

# BAJA ÉS VIDÉKE

Előfizetési ár egész évre 6 K Félévre 3 K

Nyiltér sora 30 fillér.

Társadalmi hetilap.

Szerkesztő Rotschild Zsigmond.

Egyes szám ára 4 fillér. (2 krajcár.)

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Csernicsek Imre, Palánka.

## A kereskedő záróideje.

Talán senki se rajba annyira foglalkozásának, mint a kereskedő, aki közvetlenül a fogyasztókkal van érintkezésben. Nemcsak hogy finomnak, udvariasnak, bizonyos tekintetben műveltnek, szolgálatra késznek kell lennie, de megköveteli tőle a társadalom is, hogy a kereskedő ott legyen minden humanus, kulturális mozgalomban még pedig nemcsak mint szemlélő, hanem mint adakozó és együttműködő.

De maga a kereskedő is szinte telhetetlen munkájában önmagával és alkalmazottaival szemben. — Ezért igyeckszik üzletét minél előbb hozzáférhetővé tenni a közönségnek és szívós makacssággal igyeckszik kihuzni a munkaidőt ameddig csak lehet.

Nálunk például este 8—9 óráig.

Ez a rengeteg hosszú idő nincs hasznára a kereskedőnek, a boltosnak és nincs rá szüksége a közönségnek. Mert a fogyasztást nem fokozzák a kinyitott boltok. Senki sem azért megy az üzletbe, mert már, vagy még nyitva van, hanem, mert valamely irányu szükségletet kell fedeznie. Ezt pedig akkor is megtenné, ha az üzlet nem esti 8 óráig, hanem mondjuk csak 6-ig volna nyitva. És ha esetleg egyik nap má nem volna a beszerzésre ideje, biztosan megteszi a következőn és pedig ugyanannál a kereskedőnél, akihez bizal na, szokása vagy egyéb ok vezetni szokta.

De meg a publikum ez irányban szoktatható is. Amint tudja, hogy a postára csak bizonyos ideig mehet, úgy alkalmazkodik a boltok kiszolgálásának idejéhez is: és napi szük-

ségletét idejekorán fedezni fogja akkor, amikor a kereskedő rendelkezésére áll.

Ezért bizonyos irigységei nézik a kereskedelmi alkalmazottak, mikor d. u. 6 órakor az iparosok felszabadulnak testi munkájuk alól, hogy a nap hátralevő idejét tetszés szerint tölthessék, míg a boltosok csak 8 órakor válnak szabadokká. Azt az ellenvetést nem fogadjuk el, hogy az iparos munkája terheesebb. Minden munkát sulyossá tesz a folytonosság és a hosszú munkaidő.

De amint kimutattuk, nincs szükség a boltok nyitvatartásának idejét gummiszerűen nyújtani. De arra meg igenis szüksége van az alkalmazottaknak, hogy néhanapján ők is emberi voltokra emelkedhessenek hogy családjukkal is együtt lehessenek naponkint, hogy a társas együttélés nyújtotta szellemi élvezetekből szintén kivehesse részét.

## HIREK.

### Most kötik a . . .

Most kötik a körisfának  
Lombját koszoruba,  
A nótámat most dalolják  
Csöndes kis falumba . .  
Most nyílik a kertek alján  
Viola virágom —  
Ottan virult, szép tavaszom,  
Boldog ifjuságom.

Fecske-madár fölkeresi  
Ereszünket ujra.  
Megsejti, hogy merre van a  
Hazajáró utja. —  
Harmatos könny felcsókolja  
A bimbót az ágon,

Az én könnyem soha többé  
Tűnő ifjuságom.

Most hullanak a szívemre  
Temetővirágok,  
Hűtelenül most hagynak el  
Engemet az álmok.  
Tavasz jöttét virulását  
Hajh! hiába várom —  
Soha többé vissza nem jó  
Az én ifjuságom.

**Meghívó.** A D. M. K. E. palánkai fiókja és a »Palánkai Dalárda« folyó évi július hó 4-én, vasárnap Szépligetén a Casino összes helyiségeiben a dalárda pénztára javára táncmulatság-gal egybekötött dalestélyt rendez.

**Tűzek.** A vörös kakas réme nyugtalanította a napokban lakosságunkat két izben is. Először juni 28-án hajnalban Blechl Adám vöröskereszt-utcai lakos házánál ütött ki a tűz, szerencsére azonban csak egy szénakazal és egy ól égett el. — Kedden éjjel 12 órakor pedig Ópalánkáról jelezték tüzet, a kendergyárban égett a kender. Azt mondják, a kár igen sok.

**Szt. Lázár sirja.** Régi hagyomány szerint az elmúlt napokban szerbjeink csapatostól keresték fel Szrémben a szent Lázár sirját, a mely alkalom a helyi hajóknak nagyon kedvezett, mert két-három napon 900—1000 utas volt a hajókon.

— **Szivesen** hívjuk fel olvasóink figyelmét l. Bay Gábor tokajhegyaljai szőlő-birtokos pincegazdaságának hirdetésére, mert uttörő a maga nemében, mivel közvetlen összeköttetésbe akar lépni a fogyasztó közönséggel s nagy utánjárástól kiméli meg a vendelőt, hogy a próba posta csomagok szállítását is felvette. Így mindenki az izlésének megfelelő féleltséget

# Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladeköt, éjjeli izzadást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulózis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

# „Roche“

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerlárbán. — Ára üvegenként 4.— korona.

választhatja mielőtt egy hordó bort rendelne. Egy ily postacsomag circa három liternyi bort tartalmaz törésmentes csomagolásban. A kisebb fogyasztó 25—35 literes hordó esetén is közvetlen juthat világhírű Tokajhegyaljánk terméséhez a borok királyához.

**Ötven milliónál több fedélcserépet gyártanak évente a Bohn-féle téglagyárak a Bohn-féle természetes vörös fedélcserépekből, melyek kiváló minőségüknel fogva közkedveltségnek és nagy keresletnek örvendenek.**

**Zongoravásárló közönség figyelmébe.** Azoknak, akik zongorát, vagy pianinót vásárolnak, fontos érdekük az, hogy minden tekintetben megbízható garanciát kapjanak a zongora, vagy pianinó tartósságára és kitűnő minőségére nézve. Min ilyen ilyen elsőrendű céget leginkább ajánljuk olvasóink figyelmébe Keresztély mint a zongoratermét (Budapest, VI. Váci-körut 21.) ahol saját gyártmányain kívül a világ összes gyártmányai a legideálisabb kiszolgálás mellett szereshetők be. Mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál a cég és árjegyzéket ingyen s bérmentve küld.

### Vármegyei közgyűlés.

— 1909. június 22-én. —

Jegyző (olvassa a szavazáshoz a névsort): Zsupansky Milivoj . .

Zsupansky (leszavaz).

Főispán: Hol van Zsupansky? Emelje fel a kezét!

Zsupansky: Itt vagyok! (Fel emeli a kezét.)

— 1909. július X-én. —

Jegyző (olvassa a szavazáshoz a névsort): Zsupansky Milivoj . .

Zsupansky (szavaz).

Főispán: Hol van Zsupansky? Álljon tótágast!

Zsupansky: Itt vagyok! (Tótágast áll.)

**Halálozás.** Klein Ferenc nyug. postamester csütörtökön reggel rövid szenvedés után meghalt. — Öcsce a következő gyászjelentést adta ki: Mély fájdalomtól megtört szívvel jelentem, hogy felejthetetlen drága jó bátyám Klein Ferenc életének 78 ik évében 1909. évi július 1-én d. e. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óra-  
kor, rövid szenvedés után jobblétre szenderült. A drága halott hült tetemei f. é. július hó 2-án d. u. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óra-  
kor a gyászházból a palánkai ágostai hitvallásu evangélikus sirkertben fognak örök nyugalomra helyeztetni. Palánka, 1909. évi július hó 1-én.

**Uri leányok otthona.** Dr. Körösiné művésziesen berendezett leányotthona, mely a felső leányiskola, leánygymnázium és az országos zeneakadémia szomszédságában, Budapesten, Liszt Ferenc-tér 9. sz. gyönyörű palotában van, minden tekintetben a legelőkelőbb külföldi internátusok példáját követi. Vezetője és tulajdonosa dr. Körösi Manó fővárosi ügyvéd özege, a ki az anya szeretetével és a nevelő éberségével viseli gondját növendékeinek. A higiénia legmodernebb eszközeivel védi a növendékek egészségét, tanulmányaikban pedig jeles tanerők vezetik és támogatják őket. Az intézetnek továbbképző tanfolyama is van, melynek célja iskoláikat végzett leányok műveltségének továbbfejlesztése. A részletes feltételekről tájékozást nyújt az intézet prospektusa, a melyet szívesen megküld mindenkinek, aki azt ezen a cím alatt kéri: dr. Körösi Manóné leányotthona, Budapest, VI. Liszt Ferenc-tér 9.

**A nő származása.** Az indiai legenda a nő teremtését a következő képen mondja el: Midőn Parabrahma — a hindus legendában így nevezik a világ teremtésére mind elhasználta, a mi volt. Hosszas töprengés után a következőképen döntött: Vett a hold kerekdedségéből, a kigyó hajé-

konságából, a füzál reszketésből a virág bársonyos lágyágából, a toll könnyűségéből, a galamb szelid tekintetéből, a tolvonuló felhők könnyeiből, a szél állhatlanságából a nyul félénkségéből, a páva hiúságából, a gyémánt keménységéből, a méz édesességéből, a tigris kegyetlenségéből, a parázs tűzéből, a hó hidegéből a papagáj fecsegéséből, a gerlemadár turbekulásából, a maeska hízlekedéséből és ravaszágából. Ezt a sokféle anyagot Parabrahma összekeverte, alakot formált belőle, elnevezte nőnek és férfi életársául rendelte. Alig egy hét után azonban megjelent a férfi a teremtő előtt és így szólt.

— Oh uram! Ez rettenetes teremtés, a kit melém adtál, megrontja életemet. Örökké fecseg és pillanatomban sem szabad. Mindig szolgálátára kell állanom. Örökké tele van panaszszal és nincs nap, hogy valami baja ne legyen. Kérve kérek, szabadíts meg tőle, mert nem tudok vele élni

Parabrahma mit tehetett mást visszavette a nőt. Egy hét múlva azonban ismét megjelent a férfi a teremtő előtt.

— Oh uram, teremtőm, — így szólt — mióta az a teremtés nincs mellettem olyan elhagyottnak érzem magam. Életem unalmas, kietlen. Most már emlékszem rá, hogy volt élettársam mellettem nemcsak panaszkodott és betegeskedett, de kedves hangon énekelt és engem ölelt és csókolt is. Nagyon kérek, add őt vissza nekem!

A teremtő megsajnálta a férfit és visszaadta neki a nőt. Ámde alig mult el néhány nap, a férfi ismét felkereste a teremtőt és kérte, hogy a nőt vegye vissza mert avval nem tud kijönni. A teremtő most már haragra lobbant és így kiáltott fel:

— Hálátlan! Takarodj előlem! Azt mondd, hogy nem tudsz a nővel élni. Én meg azt rendezem, hogy ne tudj nélküle élni. Am lásd, hogy birsz vele megférni.

## Saját érdekében — csak BOHN-féle —

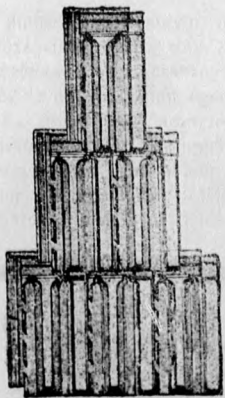
nagykikindai és zombolyai cserépet fogadjon el és utasítson vissza más silány minőségű cserépet, mert

## csak a BOHN-féle

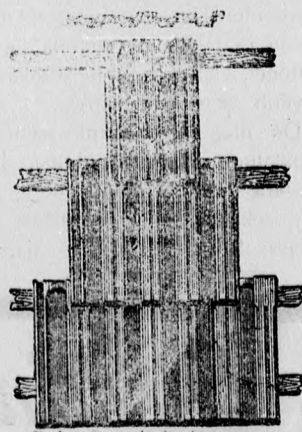
cserép jutanyos, szép és szakszerű fedőanyag.

Tessék mintát és árjegyzéket kérni.

# Bohn-cserépgyár Zombolya



Bohn kikindai cserepe



Bohn zombolyai cserepe



**Irodalom.** A bácskai könyvpiacra új könyv jelent meg. A magyar nép gyermekeinek szól a legnagyobb magyarról, Széchenyi István grófról. Az egész művet áthatja az író erős magyar érzete s megmutatja, hogy a hazát boldogítani csak munkával lehet. Tehát igazi magyar az, ki munkájával a haza javára válik. A könyv az „Országos Széchenyi Szövetség” kiadásában jelent meg Szabadkán. Szerzője a kiváló jogi és szépirodalmi író Andrassy Jenő dr. tanár. — A mű megrendelhető az „Országos Széchenyi Szövetség”-nél, Budapesten, vagy a szerzőnél, Szegeden. Ára 80 fillér. —

**Fay féle szodeni.** Lehet róla különféle véleménye, és van többféle szer, ami kizárólag használ. A Fay-féle szodeni ásványpasztilla felülmú minden szert, amely minden tekintetben megbízható, gyorsan ható szer. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Egy skatulya ára 1 K. 25 fillér.

A légzőszervek vannak éghajlatunknál fogva mindennemű betegségeknek (megtámadásnak) legjobban kitéve s így legtöbb esetben szorulnak orvosi segílyre, szükséges ezen betegségek ellen hatásos gyógyszert alkalmazni, és ugy az orvosi kar mint a szenvedő emberiség örömmel fogja üdvözölni, hogy sikerült a „Sirolin Roche” nevű creosotkészítményt előállítani, amely a légzőszervek összes megbetegedéseinek legjobbnak bizonyult s ugy a súlyosabb, mint pedig a könnyebb természetű hurutos bántalmakat aránylag a legrövidebb idő alatt megszüntette. A „Sirolin Roche” csökkenti a köpetet, emeli az étvágyat és megszünteti az erőcsökkenést, a mellett ezen szer igen kellemes ízű és nélkülöz minden méregtartalmat. „Sirolin-Roche” kapható minden gyógyszerárban.

### Közönség köréből.

**Az életnek csunya berendezése,** hogy még a pompázó virág mögött is veszedelem leselkedik, amely végzetessé válhat. A nyári meghülés ilyen veszedelem, csakhogy sajnos nem veszik eléggé komolyan és a kár sohasem marad el. Legyőzésének legkényelmesebb és legkellemesebb utja a Fay-féle valódi szodeni ásványpasztilla használata, amelyet egy skatulyával 1 korona 25 fillérért minden gyógyszerárban, drogériában és ásványvízkereskedésben meg lehet venni.

Vezérképviselet Magyarország-Ausztria részére: Guntzert W. Th. Wien IV., Grosse Neugasse 17.

## Tanonc

azonnal felvétetik Hajnalik János pékmesternél Palánkán, Főutca 301. sz.

# BUDAPEST

ajándékai az előfizetők részére!

A „BUDAPEST”, mely hazafias irányával, tiszta függetlenségi elveivel, élénk és változatos tartalmával több mint 30 éven keresztül a nagy magyar olvasóközönségnek kedvelt újságja lett, egy újabb meglepetéssel kedveskedik hű olvasóinak azon szándékkal, hogy ezáltal az újság és az előfizető között még szorosabb legyen az összekötő kapocs.

Minden év elején teljesen ingyen, csupán a postadíj beküldése mellett egy értékes, gyönyörű album illeti meg a »Budapest»-jenes előfizetőit.

Eddig két ilyen album jelent meg és küldetett el. Az egyiket a Budapest 30 éves fennállása alkalmából adta ki

## Harmincz év

címen, mely a lap 30 éves történetét írja le és mutatja be érdekes képekben. — Számtalan közlemény foglaltatik benne azon íróktól kik 30 év alatt a Budapest munkatársai voltak. — A második ajándék, mely folyó évi január hóban küldetett meg az előfizetőknek a

## Vörösmarty Album

Ebben a nagy magyar költőnek, Vörösmarty Mihálynak költeményeiből vannak a legszebbek ószezválogatva, gyönyörű kivitelű képpekkel, a költő legújabb életrajzával, a költő életére vonatkozó érdekes adatokkal. A bekötési táblán, melynek díszes szintén dícséri a magyar ípart, Vörösmarty legújabb budapesti szobrának hű dombornyomata látható.

Ezek az ajándékok, melyeknek értéke meghaladja az előfizetési összeg értékét, általános tetszést és megelégedést keltettek az előfizetőknél és ezer meg ezer köszönő és hálaíratot kapott a szerkesztőség és kiadóhivatal.

Ezeknek hatása alatt már készült is a jövő évre szóló ajándék, melyet ilyekeznii fog a szerkesztőség még díszesebbé és értékesebbé tenni.

De azonfelül is a »BUDAPEST» a lapok között kiváló helyet foglal el. Minden rovata tartalmas és érdekes, nagy és előkelő összekötéseinek logva hírei gyorsak és megbízhatók, szóval a legmagasabb igényeket is kielégíti.

Új előfizetések bármely naptól kezdve elfogadtatnak.

Előfizetési árak :

Egész évre 24 K

Pél évre 12 K

Negyedévre 6 K

Egy óra 2 K

Akik legalább egy félévre előfizetnek és továbbra is kötelezik magukat azok egy korona postaköltség beküldése mellett bármelyik albumra igényt tarthatnak.

Mutatványszámot kívánatra készséggel küld a

BUDAPEST kiadóhivatala

Budapest, IV. Szikantus-utca 3.

## M. K. Folyam és Tengerhajózási Részvértársaság

MENETRENDJE :

### Vukovár - Ujvidék között.

Naponta péntek kivételével.

Le felé	Fel felé
ind. 4:00 reg.	Vukovár vasut ér. 6:50 este
4:10	Vukovár város » 6:35 »
» 4:50 »	Bácsujlak* » 5:35 d. u.
» 5:05 »	Opatovác* » 5:10 »
» 5:30 »	Dunabölkény » 4:30 »
» 5:55 »	Sárengrád » 3:55 »
» 6:25 »	Ilok » 3:20 »
» 6:35 »	Palánka » 3:05 »
» 7:30 »	Bánostor* » 1:40 »
» 7:45 »	Cerevic » 1:25 »
» 8:00 »	Beocsin » 1:10 »
» 8:10 »	Ófutak » 1:00 »
érk. 8:45 reg.	Ujvidék ind. 12:10 d. u.

\*Ladik állomás.

Első cs. kir. szab.

## Duna-Gőzhajózási Társaság

Nyári menetrendje :  
BUDAPEST-ZIMONY.

reggel	állomások	4:00
7:00	ind. Wien Weissgärber ér.	3:30
éjjel	Praterakpart	6:00
8:00	érk. Budapest ind.	3:00
10:00	ind. BUDAPEST Petőfit. ér.	2:55
10:05	Budapest (Tabán)	1:55
	Nagyatény	1:25
	Százhalombatta	2:35
	Ercsi	11:35
10:40	Adony	10:45
11:25	Dunapantele	10:00
12:05	Dunavecse	19:10
12:40	Dunaföldvár.	8:20
1:10	Harta	7:45
1:50	Ordas	7:20
2:30	Paks	6:50
3:15	Kalocsa (Uszód)	5:45
3:40	Tolna (Dombori)	3:55
4:25	Baja	2:45
5:40	Dunaszekcső	2:00
reggel	6:30	
7:00	érk. Mohács <sup>1</sup> ind.	11:40
8:30	ind. Mohács <sup>1</sup> ér.	10:30
9:35	Bezdn	8:40
10:50	Apatin	7:25
12:00	Drávatorok	9:35
10:00	ind. Észk (vogy. szolgál. 21 km) ér.	6:00
3:00	érk.	6:35
12:30	Vukovár	4:40
2:00	Ilok	2:25
3:30	Palánka.	2:10
3:40	Cserevic	12:45
4:50	Kamenicza	11:55
5:30	érk. Ujvidék ind.	11:35
5:45	ind.	11:30
éjjel	6:25	ind. 10:50
7:00	ind. Szakamen	ind. 9:15
8:30	érk.	9:10
8:55	ind. Rudolfsngad	ind. 8:40
9:00	ind. Titel	ind. 8:35
11:05	érk. Zimony	ind. 5:45

1 Csatlakozás a Pécsre menő és onnan jövő vasuti vonatokhoz.

### VUKOVÁR UJVIDÉK :

(Közlekedik hétfő kivételével naponta)

reggel	ind. Vukovár (város) ér.	5:15
4:30	Bácsujlak (csolnak-állomás)	4:25
5:05	Opatovác csolnak-állomás	4:05
5:20	Ilok	2:55
6:05	Palánka	2:45
6:15	Nestin (csolnak-állomás)	2:25
6:30	Bánostor csolnak-állomás)	1:20
7:15	Cerevic (megálló hely)	1:10
7:30	Beocsin	12:50
7:45	Kamenicza	12:20
8:10	érk. Ujvidék (hajó-állomás) ind.	12:00
8:20	déliben	

TRIUMPH FRANCIA GYARTAS



Telt kebelt szerez az Elixir Lavalier által. Külsőleg biztosan hat készíti Lavalier Paris. Úvegje 8 K. Kapható gyógyszerárak, drogeriák, állászereszeknél v. utánvétel a Lavalier-Dapot Wien I. Karlsplatz 3.

KIVITEL!

EXPORT!

„Édes pihenő” angol fauteuil-ágy  
»PATENT WOLF«

Édesen pihenni, csak Patent Wolf\* teli karú angol fauteuil-en lehet, melyen ágy-ágy áthajlítva még edesebb álmot találunk. Ára minden állomásra bémentes szállítással:

1. Munkás vagy cseléd fotel-ágy kar nélkül Kr. 30. — 225 cm hosszú
2. Téli karú ruganyos vászon huzattal Kr. 50. — 225 cm hosszú.
3. Téli karú ruganyos l. szövettel Kr. 70. — 225 cm hosszú.
- 3a. Téli karú ruganyos gyermeknek 160 cm h. Kr. 50. — 225 cm hosszú.
4. Téli karú ruganyos l. szőnyeggel Kr. 90. — 275 cm hosszú.
5. Téli karú ruganyos valódi bőrrel Kr. 150. — 22 cm hosszú.

Uri szoba: 1 valódi bőrgarnitúra: 2 fotel, 1 kanapé Kr. 400. —

Minden bérmintve, rendelményeknél 10 százalék előleg kérétek, többít utánvétel.

Wolf Mór

Patent Wolf butorgyár  
KALOCSA.

Baján megrendelések elfogad Farkas M üveg-porcellán kereskedő. — A fauteuil ugyanott megtekinthető.



Mähr. Schönbergi vászon

asztalkészlet, törülköző, portöröl, zsebkendő, uri és női fehérenemű teljes enyasszonyi kelengyét, szállít jutányosan jömi-össégben magánosoknak.

Schles. Mähr. vászon-szetküldési áruház tulajdonos:

Johannes Hofmann, M. Schönberg 7.  
Képes árjegyzék és minta ingyen.

Nyavalyatörés! Ki nyavalyatörés görcs és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot ingyen és bérmintve kapható a szab. hatyú gyógyszer. Majna Frankfur

Valódi tisztán kezelt

Tokaj-hegyaljai borokat

hordókban és postacsomagokban szállít

	Hordókban tite- rendelt hordó mennyiség fill.	Egy posta- csomag ber- minte csomag- ozva 3 liter fill	Litères palackokban palack nélkül fill
Könnyebb asztali bor I	70	380	80
II	60	300	75
Nehezebb aszt. bor I.	120	500	—
II.	100	450	100
Szamorodni bor (uj) I	120	500	—
II.	106	450	—
Szamorodni (ó)	I. 180	700	—
	II. 125	550	—

udányi Bay Gabor tokaj-hegyaljai szálló-  
birtokos pinczegazdasága  
Sárospatak (Tokajhegyalja.)  
Központi iroda és raktár: Munkács.  
Árjegyzék ingyen.

Egy 136 literes hordó ára 16.— korona.  
Egy 25—36 literes hordó ára 6 50  
Egy literes palack ára 0, 2

Felelős szerkesztő és kiadó: Cserincsek Imre.

Gazdák figyelmébe!



Hatósági engedély nélküli szalmafedelesek házak között is használható.

a valódi Kallai-féle „GLORIA

benzín motorok és motoreseplőkészletek a legjobb, aki tehát minden tekintetben megfelelő könyűk kezelési motort jutányos árban teljes jótállással 3—5 évi részletfizetésre akar beszerezni, forduljon bizalommal az szakertő

Kallai motortelep

BUDAPEST VI. Nagymező-utca 43. sz.



Figyelmeztetés  
Mindenképp figyeljen pontos címünkre és csakis olyan motort vásároljon, melyen a magyar kaszás védjegy látható, mert csakis ezek a valódi „GLORIA” motorok. — Pontos leíréscim.

Kallai motortelepe

Budapest VI. Nagymező-utca 43.

Nagy teljes árlapunkat bárkinek ingyen küldjük (csepünk teljesítése érdekében használt gézgepek es járgányos készletek cserébe vételnek.



Stefanovics Vladimir

gép- és műlakatos

PALANKÁN, ERZSÉBET KIRALYNE UTCA  
HERCEG GYULA HÁZ.

elvállal: acetilvilágítás berendezést, cseplőgépjavitásokat s e szakba vágó mindenféle munkát jutányos árak mellett.



Motorvevők figyelmébe!  
Géptulajdonosok figyelmébe!

Hazai gép és motorvállalat

Budapest, VI., Lőportár-utca 14. a.



szállít: új és kevésbé használt gyárilag teljesen kijavított legújabb rendszerű benzín-petrolin-gáz és szivógázmotorokat olcsó ár es kedvező feltételek mellett.

Motoraink telepünkön bár mikor üzemben láthatók, Elvállal: bármily motor és automobil javítási és átalakítási munkálatokat, motorszerelest, s egyéb e szakba vágó munkák teljesítését.

!! Külön gép hegesztő osztály. !! ahol bármilyen repedt és törött géprészek új hegesztő eljárásat kifogástalanul, mint újak összerasztatnak, miáltal jelentékeny költség megtakarítás érhető el. Megbízások olcsón, gyorsan és pontosan teljesítetnek.  
Telefona 103—28.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD  
Budapest, Váci körút 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gözcseplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cseplőgépek, löhere cseplők, tisztító rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, survetőgépek, Planet Jr. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyetemes acél-ékek, 2- és 3-vasu ékek es minden egyéb gazdasági gépek.



Nyomatott Cserincsek Imre gyorsajtóján Palankán.